

**Zeitschrift:** Textiles suizos [Edición español]  
**Herausgeber:** Oficina Suiza de Expansión Comercial  
**Band:** - (1950)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Index des annonceurs et des maisons mentionnées dans la partie rédactionnelle

## Index of Advertisers and Firms contributing to the Editorial Features of this Number

### Indice de los anunciantes y de las casas mencionadas en las páginas de texto

#### Verzeichnis der Inserenten und der im redaktionellen Teil erwähnten Firmen

##### ARTICLES ÉLASTIQUES — ELASTIC ARTICLES — ARTÍCULO ELÁSTICOS — GUMMIARTIKEL

Chaussures Bally S. A., Départ. « Elastic », Schönenwerd . 99

##### BOUTONS — BUTTONS — BOTONES — KNÖPFE

Kaspar Humbel, Uetikon a. See ..... 94  
Rix S. A., Zurich ..... 96

##### BRODERIES ET DENTELLES — EMBROIDERIES AND LACES — BORDADOS Y ENCAJES — STICKEREIEN UND SPITZEN

Bischoff Textiles S. A., St-Gall ..... 42  
Burgauer & Co. S. A., St-Gall ..... 69  
Filtex S. A., St-Gall ..... 21  
Eisenhut & Co., Gais ..... 81, 105  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 22  
Forster Willi & Cie, St-Gall ..... 33, 39, 40, 41  
Robert Halter S. A., St-Gall ..... 80, 101  
M. Huber-Lehner, Appenzell ..... 92  
Hufenus & Cie, St-Gall ..... 35  
Theodor Locher, St-Gall ..... 104  
E. Mettler-Müller S. A., Rorschach ..... 95  
A. Naef & Cie, Flawil ..... 32, 33, 38  
J. G. Nef & Cie, Herisau ..... 18  
Neuburger & Cie S. A., St-Gall ..... 82  
Oertle & Cie, Teufen ..... 100  
Reichenbach & Cie, St-Gall ..... 47, 90  
Jacob Rohner S. A., Rebstein ..... 15  
Sailer & Schoensleben, St-Gall ..... 99  
Jakob Schläpfer, St-Gall ..... 104  
B. Schoenenberger & Cie, St-Gall ..... 104  
Walter Schrank & Cie, St-Gall ..... 83, 99  
Walter Stark, St-Gall ..... 37, 42  
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall ..... 100  
Union S. A., St-Gall ..... 34, 36, 104

##### CHAPEAUX — HATS — SOMBREROS — HÜTE

E. Baehler Bern A. G., Bern ..... 68

##### CHAUSSURES — SHOES — CALZADOS — SCHUHE

Chaussures Bally S. A., Schoenenwerd ..... 58

##### COLORANTS — DYESTUFFS — COLORANTES — FARBSTOFFE

Ciba Société Anonyme, Bâle ..... IV

##### CRAVATES — NECKTIES — CORBATAS — KRAWÄTTEN

W. Haus & Co., Zurich ..... 96  
S. Kirschner, Zurich ..... 79

##### CONFECTION ET LINGERIE EN TISSU — WOVEN READY-MADE WEAR AND UNDERGARMENTS — ROPAS HECHAS Y ROPA INTERIOR DE TEJIDO — KONFEKTION UND WÄSCHE AUS STOFF

Algo S. A., Zurich ..... 2  
Emil Anderegg S. A., Weinfelden ..... 89  
Bloch Frères, Zurich ..... 24, 60, 61, 62  
Victor Bollag, Zurich ..... 50  
E. Braunschweig & Cie S. A., Zurich ..... 24, 60, 61, 62  
El-El A.-G., Zurich ..... 4  
Maison Gack, Zurich ..... 4 a, b, c, d  
U. Grisel & Fils S. A., Fleurier ..... 97  
Jaro S. A., Zurich ..... 9  
E. Kneubühler, Zofingue ..... 103  
Leisinger & Cie, Zurich ..... 7  
Macola S. A., Zurich ..... 24, 59, 60, 61  
Willy Meyer S. A., Zurich ..... 24  
Otta S. A., Zurich ..... 3  
Oumansky & Co., Genève ..... 8  
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil ..... 4  
Sanco S. A., Zurich ..... 110  
Schellenberg, Sax & Cie S. A., Trübbach ..... 110  
Société Anonyme Jacob Scherrer, Romanshorn ..... 8  
Arthur Schibli S. A., Genève ..... 5  
Syndicat d'Exportation des Industries suisses de l'Habille-ment, Zurich 1 ..... 1, 57  
Victor Tanner S. A., St-Gall ..... 6

##### ÉCHARPES ET CARRÉS — SQUARES AND SCARVES — CUADRADOS Y ECHARPES — SCHÄRPEN UND VIERECK-TÜCHER

F. Blumer & Cie, Schwanden ..... 16, 71  
C. L. Burgauer & Cie, Zurich ..... 100  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 22  
J. Kreier-Baenziger's Erben, St-Gall ..... 72, 73  
Siber & Wehrli S. A., Zurich ..... 10  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 11  
Arthur Vetter & Cie, Zollikon ..... 93  
Vischer & Cie, Bâle ..... 92  
Winzeler, Ott & Cie S. A., Weinfelden ..... 70, 91

##### ÉCOLE DE MODE — FASHION SCHOOL — ESCUELA DE MODA — MODESCHULE

Ecole de mode Friedmann, Zurich ..... 92

##### EXPOSITIONS — EXHIBITIONS — EXPOSICIONES — AUSSTELLUNGEN

Exposition Textile Internationale, Lille 1951 ..... 12, 57

##### FILES ET RETORS — YARNS AND TWISTS — HILADOS Y TORCIDOS — GARNE UND ZWIRNE

Bäumlin, Ernst & Co., St-Gall ..... 94  
Société Anonyme Les Fils de Ernest H. Fischer, Dottikon .. 93  
S. A. Filature de Schappe Ringwald, Bâle ..... 96  
Textil-Export Ltd., St-Gall ..... 106  
Emil Wild & Co., St-Gall ..... 102  
R. Zinggeler, S. A., Zurich ..... 88  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 102

##### FILO A COUDRE — SEWING THREADS — HILOS DE COSER — NÄHFADEN

E. Mettler-Müller S. A., Rorschach ..... 110  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 102

##### IMPRESSION A LA PLANCHE — HAND-BLOCK PRINTING — ESTAMPACIÓN POR LÁMINA GRABADA — MODELL-DRUCK

F. Blumer & Cie, Schwanden ..... 48  
Textil-Werke Blumenegg A.-G., Goldach ..... 48

##### LAINE — WOLL — LANA — WOLLE

Tissage Aarau S. A., Aarau ..... 88  
Filature de Laines peignées d'Ajoie S. A., Alle ..... 107  
Tissage Bleiche S. A., Zofingue ..... 101  
Tuchfabrik Goldach A.-G., Goldach ..... 103  
Fabrique de Draps Lotzwil, Lotzwil ..... 95  
N. Pedolin's Erben, Chur ..... 94  
Tissage de laine Rüti S. A., Rüti-Glaris ..... 66, 91  
Filature Réunies de laine peignée de Schaffhouse et de Derendingen, Derendingen ..... 66  
Schneiter-Siegenthaler & Co., Enggistein ..... 96

##### MONTRES — WATCHES — RELOJES — UHREN

Manufacture des Montres Doxa S. A., Le Locle ..... 14, 84

##### MOUCHOIRS — HANDKERCHIEFS — PAÑUELOS — TASCHENTÜCHER

Baerlocher & Cie, Rheineck ..... 105  
Albin Breitenmoser S. A., Appenzell ..... 107  
Emar S. A., Zurich ..... 17  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 22  
M. Huber-Lehner, Appenzell ..... 92  
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen ..... 23  
Oertle & Cie, Teufen ..... 100  
Jakob Rohner S. A., Rebstein ..... 15  
Sailer & Schoensleben, St-Gall ..... 99  
B. Schoenenberger & Cie, St-Gall ..... 104  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 11  
Ed. Sturzenegger S. A., St-Gall ..... 100  
Union S. A., St-Gall ..... 105

**OUATE ET OUATINE — WADDING AND COTTON-WOOL LINING — HUATA Y HUATINA — WATTE UND WATTELINIE**

Grossmann & Cie, Thalwil ..... 97

**RUBANS — RIBBONS — CINTAS — BÄNDER**

Bally frères S. A., Schoenenwerd ..... 98  
Senn & Cie S. A., Bâle ..... 98  
Vischer & Co., Bâle ..... 92

**TAPIS — CARPETS — TAPICES — TEPPICHE**

Fabrique suisse de tapis, Ennenda ..... 102  
Fabrique de tapis de Melchnau S. A., Melchnau ..... 103

**TEINTURIERS, IMPRIMEURS, FINISSEURS — DYERS, PRINTERS, FINISHERS — TINTOREROS, ESTAMPADORES, APRESTADORES — FÄRBER, DRUCKER, APPRETEURE**

Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen ..... 23  
Teintureries et Apprêt Réunies S. A., Thalwil & Zurich ..... 58  
Zwicky & Cie, Wallisellen ..... 102

**TISSUS DE COTON, LAINE, SOIE, LIN, RAYONNE ET FIBRANNE — COTTON, WOOL, SILK, LINEN, RAYON AND STAPLE-FIBRE FABRICS — TEJIDOS DE ALGODÓN, LANA SEDA, LINO, RAYON Y FIBRANA — STOFFE AUS BAUMWOLLE, WOLLE, LEINEN, SEIDE, KUNSTSEIDE, ZELLWOLLE**

L. Abraham & Cie, Soeries S. A., Zurich ..... 27, 31  
Emil Anderegg S. A., Weinfelden ..... 70, 89  
Appenzeller-Herzog & Cie, Staefa-Zurich ..... 87  
Jakob Baenziger S. A., St-Gall ..... 93  
Baerlocher & Co., Rheineck ..... 105  
S.-J. Bloch Fils & Cie S. A., Zurich ..... 101  
Rudolf Brauchbar & Cie, Zurich ..... 28, 30  
Burgauer & Co. S. A., St-Gall ..... 69  
Emar S. A., Zurich ..... 17  
Filtex S. A., St-Gall ..... 21

Filature et Tissage Glattfelden, Glattfelden ..... 89  
Christian Fischbacher Co., St-Gall ..... 22, 77  
Berthold Guggenheim Sohn & Co., Zurich ..... 11, 74  
H. Gut & Cie S. A., Zurich ..... 19  
Hugo Gutmann, Zurich ..... 100  
Heer & Cie S. A., Thalwil ..... 111  
Max Kirchheimer, Zurich ..... 87  
Société Anonyme A. & R. Moos, Weisslingen ..... 23, 67  
J. G. Nef & Cie, Hérisau ..... 18  
Reichenbach & Cie, St-Gall ..... 76, 90  
E. Schubiger & Cie S. A., Uznach ..... 101  
Siber & Wehrli S. A., Zurich ..... 10  
Stoffel & Cie, St-Gall ..... 11, 40, 78  
S. A. Stünzi Fils, Horgen ..... 20, 28, 29  
Tissage Wallenstadt, Wallenstadt ..... 13  
Weisbrod-Zürcher Söhne, Hausen a. A. ..... 57, 75  
Winzeler Ott & Cie S. A., Weinfelden ..... 91

**TRICOT ET JERSEY (VÊTEMENTS ET LINGERIE) — KNITTED AND JERSEY GOODS (APPAREL AND UNDERWEAR) — ARTÍCULOS DE PUNTO (VESTIDOS Y ROPA INTERIOR) — TRIKOT UND JERSEY (KONFEKTION UND WÄSCHE)**

His & Cie S. A., Murgenthal ..... 51, 56, 109  
Hochuli & Cie, Safenwil ..... 54, 108  
Jakob Laib & Cie, Amriswil ..... 54, 108  
Macola S. A., Zurich ..... 24  
Johann Müller S. A., Strengelbach ..... 56, 106  
A. Naegeli, Trikotfabriken Berlingen und Winterthur, Winterthur ..... 55  
Oumansky & Co., Genève ..... 8, 65  
Ruegger & Cie, Zofingue ..... 54, 106  
Ruepp & Cie S. A., Sarmenstorf ..... 58, 63  
Ryff & Cie S. A., Berne ..... 53, 108  
Jos. Sallmann & Cie, Amriswil ..... 4, 52  
Wirkerei A.-G. Uster, Zurich ..... 93  
Vollmoeller, Fabrique de bonneterie Uster, Uster ..... 64, 109  
Tricotages Zimmerli & Cie S. A., Aarbourg ..... 58

**TULLE — NET — TUL — TÜLL**

Société suisse de l'industrie tullière S. A., Munchwilen ..... 90

**¿ En dónde suscribirse a « TEXTILES SUISSES » ?**

Las suscripciones empiezan a contar desde la fecha en que llegan a manos del editor. No pueden entregarse números anteriores a esta fecha.

**Argentina.** Cámara de Comercio Suiza, Hipólito Irigoyen 850, *Buenos Aires*.  
**Bolivia.** Consulado general de Suiza, Edificio Saenz, Av. Camacho, *La Paz*.  
**Chile.** Legación de Suiza en Chile, Calle Augustina, 925, *Santiago de Chile*.  
**Colombia.** Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, *Bogotá*.  
**Costa Rica.** Consulado de Suiza, 2a, Avenida Este, 75, *San José*.  
**Cuba.** Oficina Suiza de Expansión Comercial, 606, Edificio Bacardi, *Habana*.  
**Dominicana.** (República) Consulado de Suiza, Calle Emiliano Tejera nº 3, *Ciudad Trujillo*.  
**Ecuador.** Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, *Bogotá* (Colombia).  
**España.** Sprentex, Rafael Calvo 5, *Madrid*.  
**Guatemala.** Consulado de Suiza, Edificio Ford, 7a, Avenida Sur prol., *Guatemala-City*.  
**Honduras.** Consulado de Suiza, Continuación Avenida Concordia, Casa «San Antonio» *Tegucigalpa*.

**México.** Legación de Suiza en México, Paseo de la Reforma, 503, Despacho, 402, Apartado, 1027, *México D. F.*  
**Nicaragua.** Consulado de Suiza, Apartado, 166, *Managua*.  
**Panamá.** Consulado de Suiza, Avenida Cuba, 11, *Panama-City*.  
**Paraguay.** Consulado general de Suiza, Convención, 67, *Asunción*.  
**Perú.** Legación de Suiza, Edificio Encarnación, Calle Cueva, 224, Case Postale 378, *Lima*.  
**San Salvador.** Consulado de Suiza, Calle Delgado 3, *San Salvador* (El Salvador).  
**Uruguay.** Legación de Suiza, calle Cerrito 440, P. 3 Casilla de correo 810, *Montevideo*.  
Cámara de Comercio Suizo-Uruguaya, Cerrito 440, P. 3º, *Montevideo*.  
«Ibana», Sr. H. Raphaël, Convención 1488, *Montevideo*.  
**Venezuela.** Fomento Comercial de Suiza, Calle 15, nº 8-94, Oficina 202, *Bogotá* (Colombia).

¡ Abonense a la revista « TEXTILES SUISSES » (« Textiles Suizos »)  
para recibirla con regularidad !

# Nylon

The ideal material for  
blouses  
dresses  
lingerie

"PERLNYL"

## APPENZELLER-HERZOG & CO.

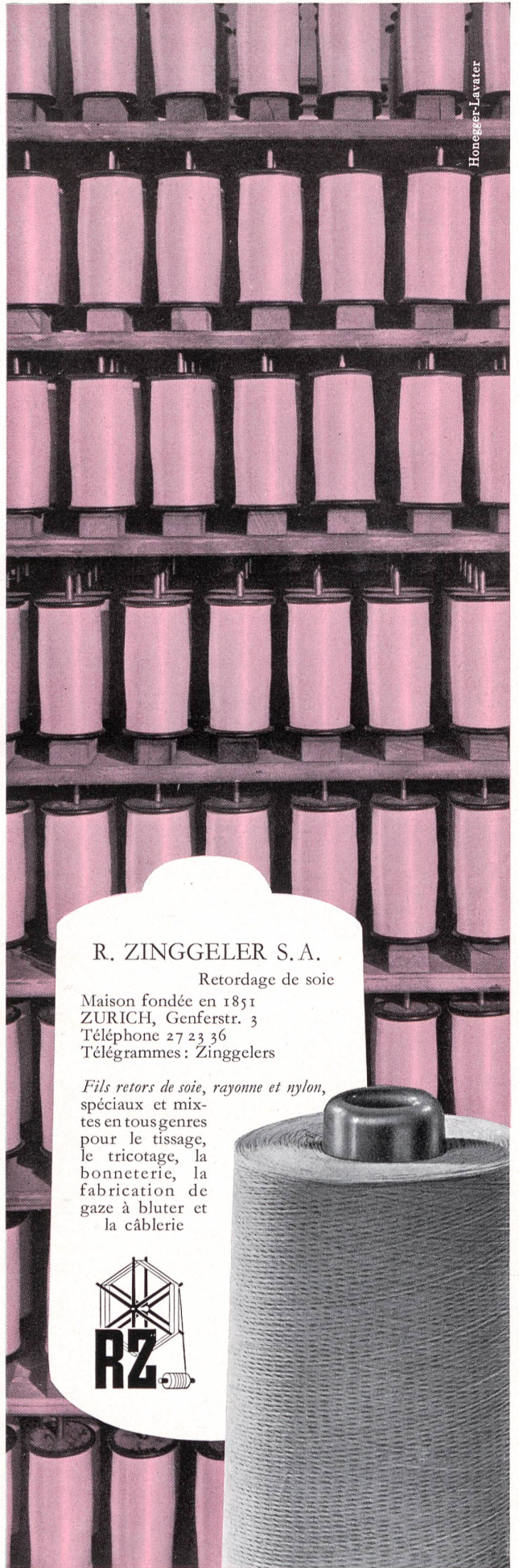
RAYON AND WOOL WEAVERS - STAEFA near ZURICH

### NOUVEAUTÉS

KIRCHEIMER LTD: 308, REGENT STREET LONDON W.1

### NOVELTY FABRICS





Honegger-Lavater

**Tissage Aarau S.A.**  
 AARAU / SWITZERLAND  
 Manufacturers of  
 Worsted Dress-Goods

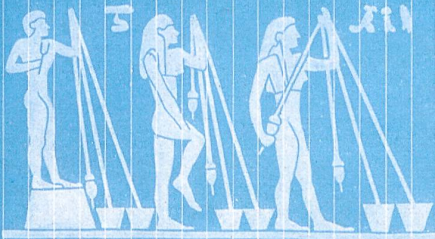
**R. ZINGGELER S.A.**

Retordage de soie

Maison fondée en 1851  
 ZURICH, Genferstr. 3  
 Téléphone 27 23 36  
 Télégrammes : Zinggeler

*Fils retors de soie, rayonne et nylon, spéciaux et mixtes en tous genres pour le tissage, le tricotage, la bonneterie, la fabrication de gaze à bluter et la câblerie*



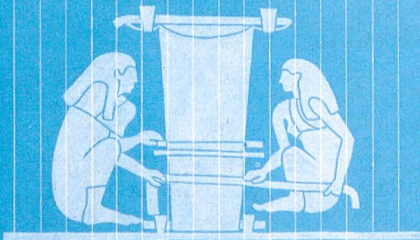


EGYPTIAN SPINNERS 1400 A.C.N.

**THE GLATTFELDEN  
SPINNING  
& WEAVING CO. LTD.**

*Glatfelden*

SWITZERLAND



EGYPTIAN WEAVERS 1400 A.C.N.

Known for their  
qualities  
in cotton  
piece goods



**EMIL ANDEREGG LTD**  
WEINFELDEN SWITZERLAND



Plain and  
fancy Voiles,  
Marquissettes, Organdies  
Poplin etc.



Special  
department:  
Fabrication of first class raincoats of pure cotton poplin  
and gabardine, impregnated, for ladies and gentlemen.



THE TRADEMARK OF A CENTURY

PLAIN, FANCY AND PRINTED  
NOVELTY FABRICS FOR  
DRESSES, BLOUSES & LINGERIE.  
EMBROIDERIES, LACES.  
DOTTED SWISSES.  
CURTAIN MATERIALS.

*Reichenbach & Co  
St. Gall*

SWITZERLAND

*Curtain Nets  
Tulles Rideaux*



SWISS NET COMPANY Ltd.  
MUNCHWILEN (THURGOVIE) SWITZERLAND

WINZELER, OTT & CO. LTD.

WEINFELDEN (SWITZERLAND)



PLAIN FABRICS  
IN COTTON AND STAPLE FIBRE  
PRINTED SCARVES  
TABLE CLOTHS FURNISHING  
AND UPHOLSTERING FABRICS

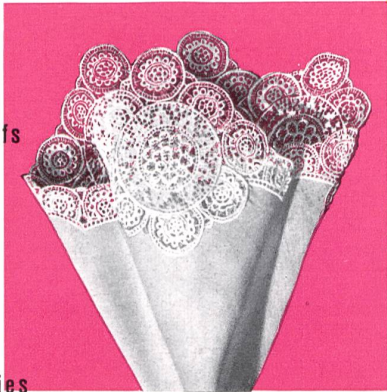


**WOLLWEBEREI RÜTI A.-G.**  
RÜTI-GLARUS  
(SCHWEIZ)



# M. HUBER-LEHNER APPENZELL

Manufacturers  
of handkerchiefs  
and real  
Appenzell  
handembroideries



Rubans  
Rubans de velours  
Echarpes



Marque de fabrique

VISCHER & Co

BÂLE I (Suisse)

Maison fondée en 1713



*Friedmann  
Fashion School  
Zurich*

Professional Training for cutters and assistant managers without previous training  
Post Graduate Classes for fully trained dressmakers desirous of obtaining executive posts with outfitting or high-class dressmaking firms.  
Private Fashion Courses. An exclusive training for Swiss and foreign girls. Ask for our prospectus T. You will be under no obligation.  
Approved Institution for American Veterans under the G. J. Bill of Rights.

# ARTHUR VETTER & CO., ZOLLIKON (Zch)

Maison fondée en 1910



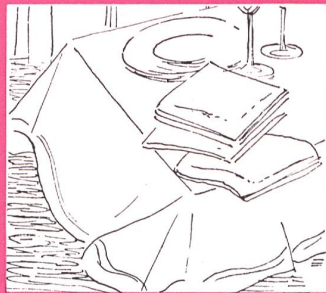
## CARRÉS ET ÉCHARPES

imprimés à la main

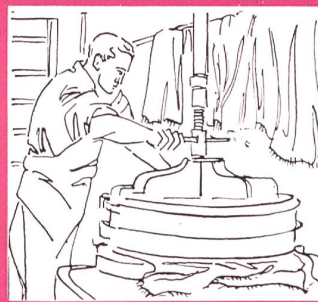
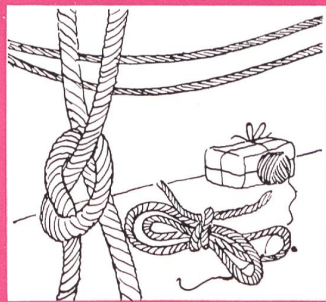
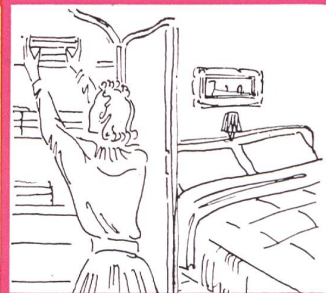
en

pure soie, laine, fibranne, etc.

*Modèles exclusifs*



RAMIE ist die reinste,  
stärkste und dauer-  
hafteste Textilfaser  
pflanzlicher Herkunft



Aktiengesellschaft  
Ernest H. Fischer's Söhne  
Dottikon / Schweiz

*Jacob Baenziger A.G.*

SWISS TEXTILES ST. GALL

MUSLINS ■ POPLINS ■ OPALS ■ MARQUISSETTES ■ BATISTS  
CAMBRICS ■ VOILES PLAIN AND FANCY FOR CURTAINS  
ORGANDIES PLAIN AND PRINTED ■ ARTIFICIAL SILK FABRICS



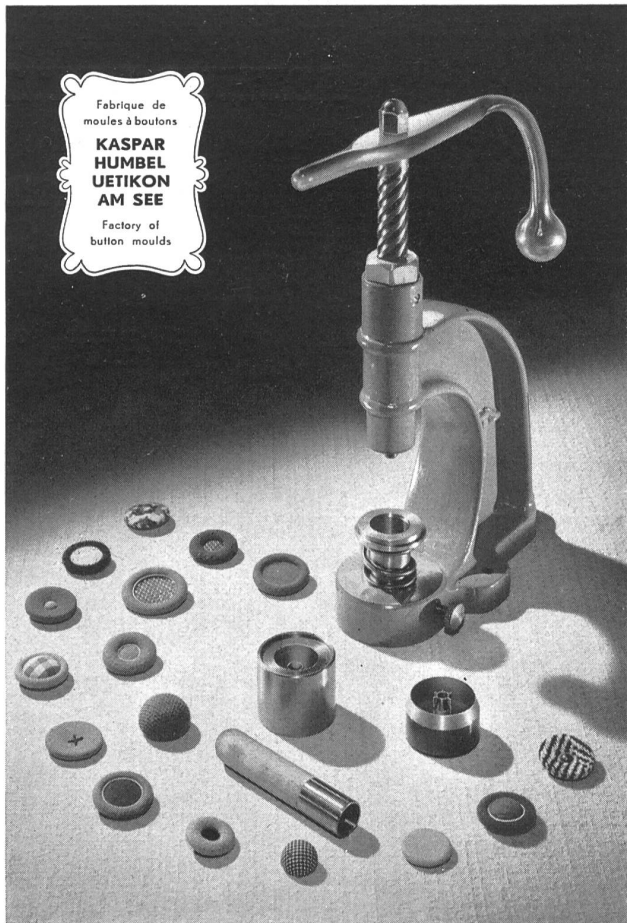
ACHINI



The pure wool fabric  
for men, women and children

**N. PEDOLIN'S ERBEN**  
CHUR · SWITZERLAND

Fabrique de  
moules à boulons  
**KASPAR  
HUMBEL  
UETIKON  
AM SEE**  
Factory of  
button moulds



**E. Mettler-Müller Ltd.**

*Rorschach*



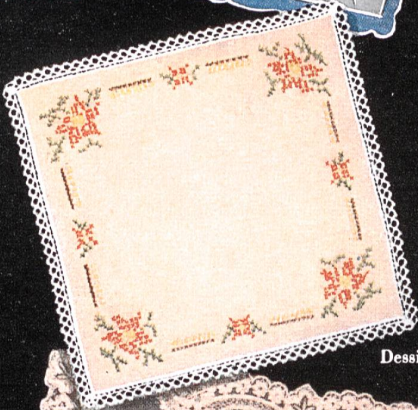
Dessin No. 2679



Dessin No. 2998



Dessin No. 2963



Dessin No. 3093



Dessin No. 2868

Fancy-Linens in Lace and Embroidery  
Napperons brodés et de dentelles  
Mantelitos bordados y de encajes



ACHINI  
AARBURG

**WOOLLENS AND WORSTEDS**  
Specialists in novelty fabrics  
for ladies' coats

**TUCHEFABRIK A.G. LOTZWIL**  
LOTZWIL CLOTHMILLS LTD  
**LOTZWIL**  
SWITZERLAND

l'une des premières marques de Suisse  
cravates de grande classe



*Choubeautés*

**W. H A U S & C O.**

ZURICH

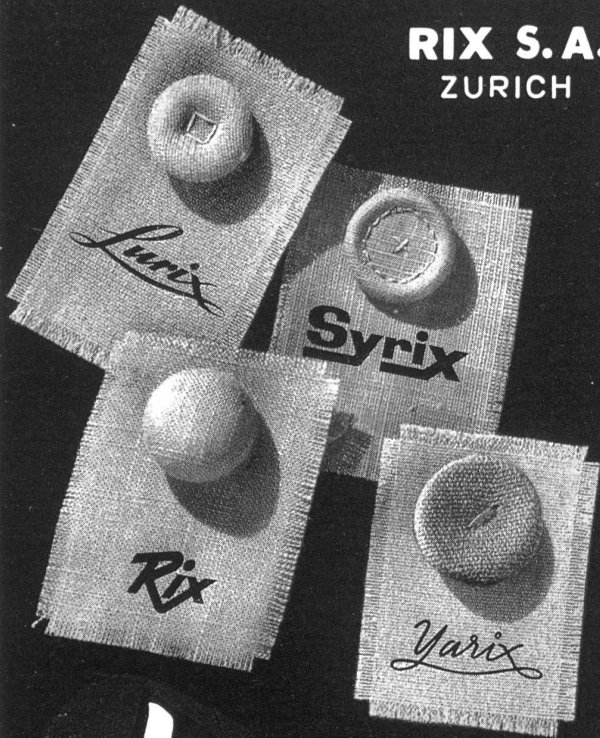
FILZTUCH-STEPP-  
UND KRAGENFILZE

FEUTRE DRAP  
FEUTRE SOUS-COL

FELT CLOTH  
FELT COLLAR UNDERSIDES

**SCHNEITER-SIEGENTHALER & CO.**  
FILZFABRIK Fabrique de feutre  
SUISSE / ENGGSTEIN

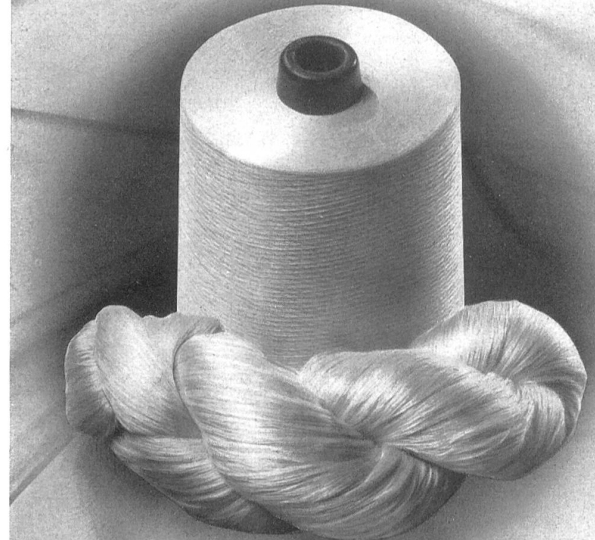
**RIX S.A.**  
ZURICH



**4**

**Moules spéciaux pour boutons**

S.A. FILATURE DE SCHAPPE RINGWALD  
BÂLE



Fils de Schappe et de Tussah, classiques et fantaisies  
Cordonnets Schappe pour soie à coudre  
Fils de Fibranne, classiques et fantaisies  
Fils mélangés tous genres  
(Schappe, Tussah, Nylon, Laine, Fibranne viscosse et acétate)  
Crêpes mousses

**U. GRISEL**  
 & FILS SA. · FLEURIER · SUISSE ·



*habille avec distinction*  
*Madame & Monsieur*



**Grossmann & Co**  
 WATTEN- UND WATTELINEFABRIK / THALWIL- SCHWEIZ

WOLLWATELINE	KNITTED INTERLINING	OUATINES DE LAINE
BAUMWOLLWATTEN	COTTON WOOL	OUATES DE COTON
ACHSELPOLSTER	SHOULDER PADS	EPAULETTES



RIBBONS MADE OF:

*Cotton, Linen, Half-Linen, Silk, Half-Silk, Artificial Silk.*

RIBBONS FOR CLOTHING TRADE:

*Seam Bindings, Shoulder Straps, Tubular Ribbons, Tying-up Ribbons for embroidery, mercerie, drapery, Edgings, Labels, Initials, Numerals, Galoons and webs for trousers, Corset and apron tapes, Waistbands, Galoons for tailoring and ready made clothing, Tapes for underwear Borders for underwear and aprons.*

RIBBONS FOR INDUSTRY:

*Insulating tape grey, Typewriter ribbons grey with woven edge (cotton and silk), Zip-Fastener Ribbons, Ribbons for the shoe-industry boot and shoe trimmings and edgings. Tying-up ribbons for chocolate and cigar trade, Bookbinding tapes, Printingmachine tapes Watchstraps.*

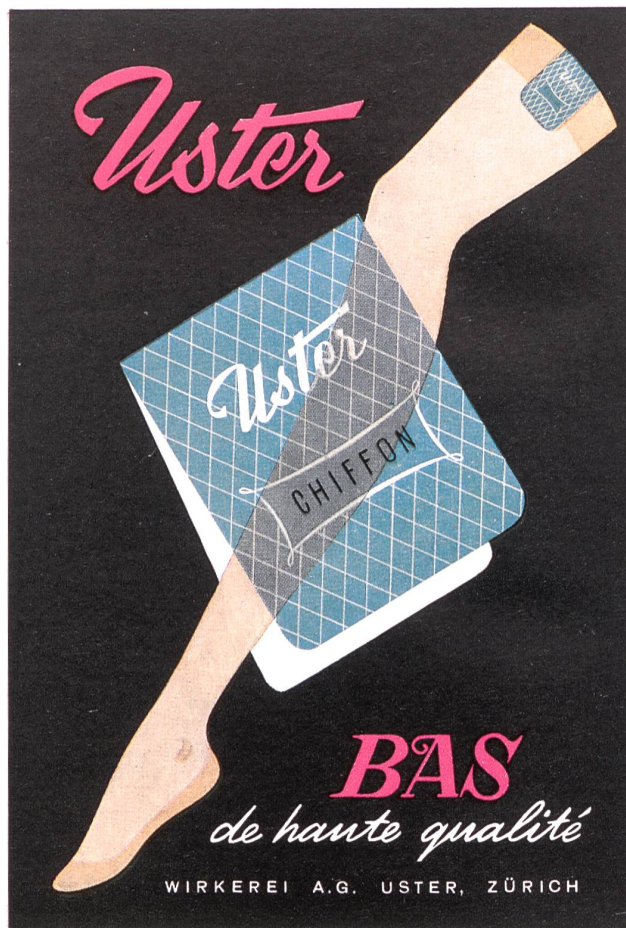
RIBBONS FOR SPECIAL PURPOSES:

*upon request.*



**BALLY  RIBBON**

*Bally Brothers Ltd.  
Schoenenwerd Switzerland*



RIBBONS - CINTAS - RUBANS - BÄNDER



SENN & CO. LTD. BASLE

**BALLY'S**  
*Lastex Fabrics*  
FOR SWIM WEAR

Elastic Web Department of  
BALLY'S SHOE FACTORIES LTD. Schoenenwerd (Switzerland)

BRODERIES  
DENTELLES



WALTER SCHRANK & CO. ST. GALL



*Sailer &  
Schoensleben  
St. Gall*

**S&S**

*Embroidered Handkerchiefs  
for Ladies and Children  
Lace Handkerchiefs  
Allovers and Embroideries*

*Hugo Gutmann*

ZURICH  
Peterstrasse 18

MANUFACTURE OF SILK FABRICS

RAYON LININGS  
FOR READY-MADE CLOTHING  
RAW FABRICS  
FOR PRINTING  
CURTAIN FABRICS

**Oerflie** + CO. TEUFEN SUISSE  
FABRICANTS DE MOUCHOIRS ET BRODERIES

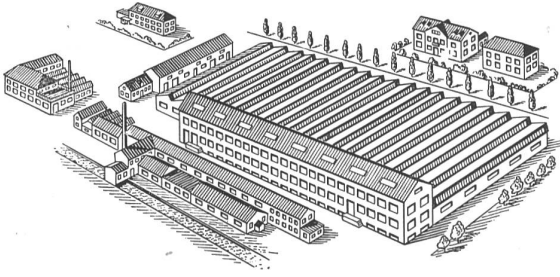
*Handkerchiefs*  
*Embroideries*  
ED. **Sturzenegger** AG  
ST. GALL  
SWITZERLAND

ECHARPES tubulaires laine  
Carrés imprimés à la main  
Haute nouveauté  
Handprinted Squares  
Trade mark ENBE  
Zürich Rennweg 35

C. L. Burgauer & Cie.

# KAMMGARNWEBEREI BLEICHE AG. ZOFINGEN

TISSAGE BLEICHE S.A. ZOFINGUE



SPINNEREI WEBEREI FÄRBEREI AUSTRÜSTEREI

Wir liefern: **Wollene Damenkleiderstoffe**  
Georgette, Afghalaine, Duvetine  
Chevron, Serge, Popeline, Costumestoffe  
**Kammgarn-Herrenkleiderstoffe**

als Spezialität Carreaux und eine grosse Kollektion  
in modernen Kleindessins

**Gabardine** für Herren- und Damenkonfektion  
**Ständige Creation von Neuheiten**

Zwirnrosshaar- und Kamelhaar-Einlagestoffe, knitter- und  
schrumpffreie Qualitäten

SWITZERLAND - KWB - MADE IN SWITZERLAND - KWB - MADE

TISSAGE DE SOIERIES

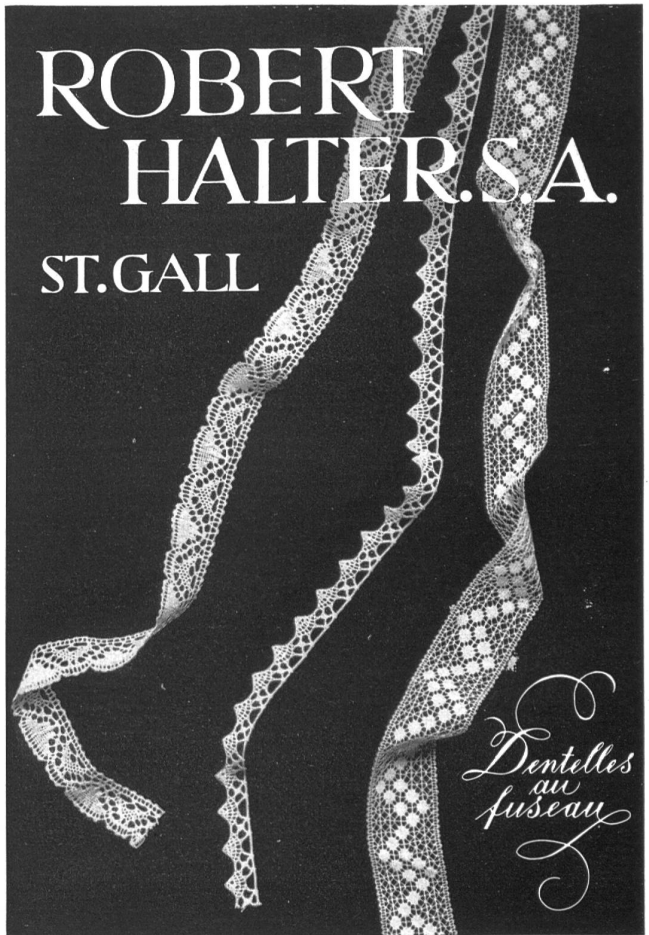
E. *Schubiger*

+ CIE S.A. UZNACH-SUISSE  
FONDÉE EN 1858

SOIE NATURELLE  
LAINE / RAYONNE / FIBRANNE

ROBERT  
HALTER.S.A.

ST.GALL



*Dentelles  
au fuseau*

S.J. Bloch Fils & Cie. S.A.

ZURICH

Nouveautés en tissus de soie et de rayonne

**Zwicky & Co.**  
Wallisellen Zurich

Tel. (051) 93 24 11    Telegr.  
Zwicky Wallisellen

Hilos de seda de todo genero, crudos y teñidos para las tejedurías, la fabricación de generos de punto. Sedas para coser, bordar y para hacer ojales. Algodón merc. para coser. Tinte de hilados, y de medias.

Silk twists of all kinds, raw and dyed for weaving, knitting and the manufacture of hosiery. Sewing, embroidery and buttonhole silks. Merc. sewing cotton. Skein and Hosiery dyeing.

**Emil Wild & Co.**  
DOUBLERS OF PLAIN & NOVELTY TWISTS  
ST. GALL SWITZERLAND

HIGH CLASS PLAIN, FANCY & NOVELTY TWISTS IN COTTON, WOOL, LINEN, RAYON AND SPUN RAYON

Teppiche  
Carpets  
Tapis

Orient  
Dess. 119

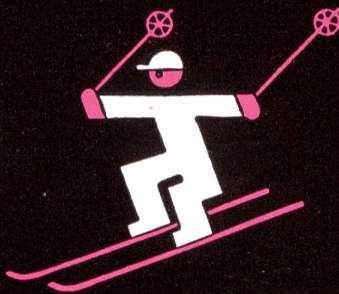
**SCHWEIZ. TEPPICHFABRIK**  
FABRIQUE SUISSE DE TAPIS  
ENNENDA (GLARUS)

Quality worsted fabrics for the connoisseur  
Novelty flannels, gabardines, cords, tropical  
and panama suitings, fabrics for uniforms, etc.



Tejidos de estambre de primera calidad, para  
los entendidos  
Novedades, flanela, gabardina, panas, tropical,  
Panamá, paños para uniformes, etc.

**Tuchfabrik Goldach A.-G., Goldach**



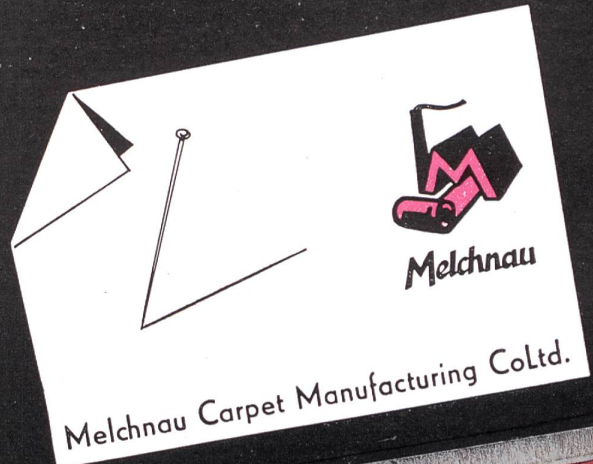
**E. KNEUBÜHLER**  
ZOFINGEN (Suisse)

Manufacturers of Sports Clothing and Coats

Manufacture de vêtements sport et manteaux

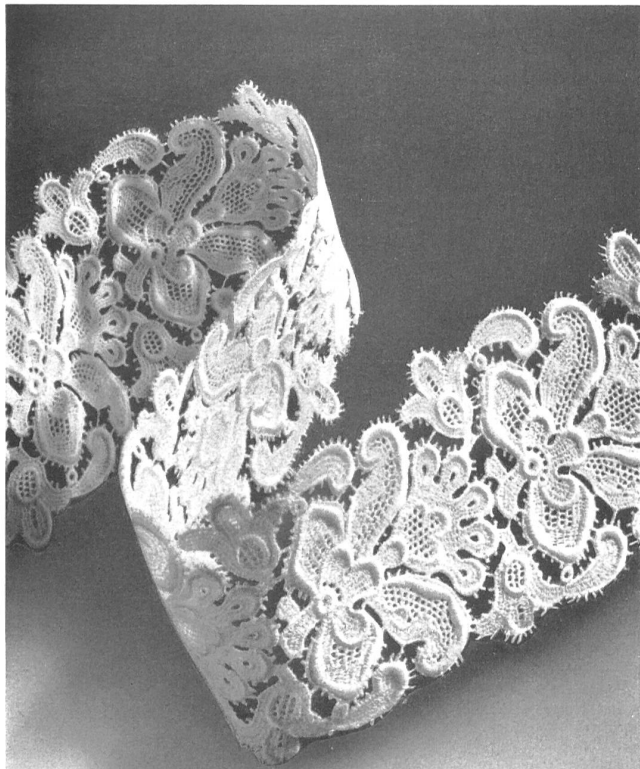
Sportkleider- und Mäntelfabrik

Sportkleeding- en mantelfabriek



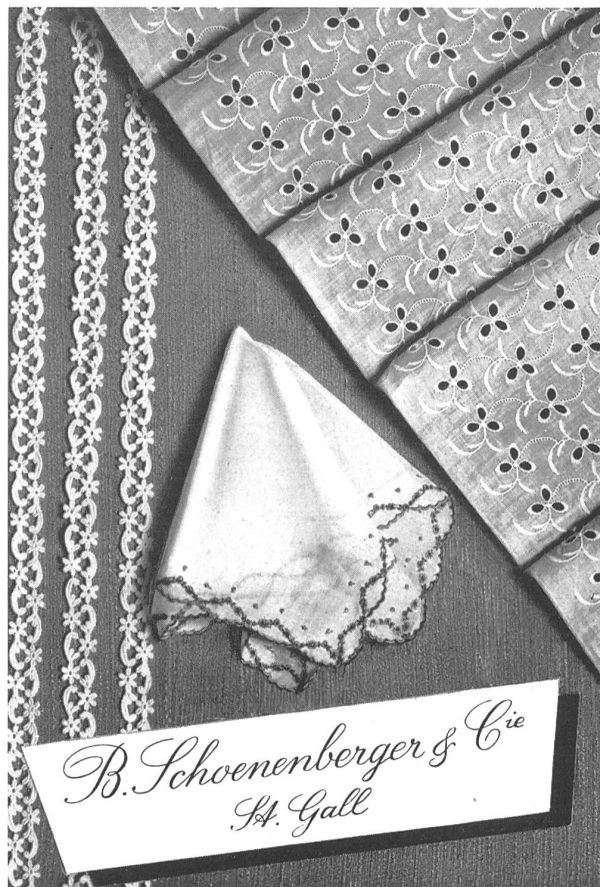
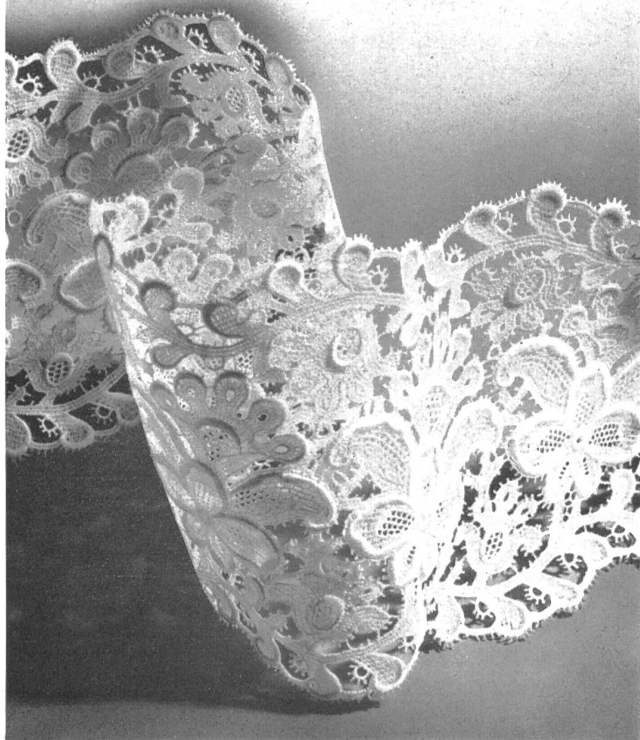
Melchnau Carpet Manufacturing Co Ltd.





*Broderies et dentelles*

*Theodor Locher*  
*St. Gall*



*B. Schoenenberger & Cie*  
*St. Gall*



*Jakob Schläpfer*  
ST. GALL SWITZERLAND

ALL KINDS OF  
EMBROIDERED ALLOVERS

**UNION S.A. ST-GALL**  
**FABRICANTS ET**  
**EXPORTATEURS**

BRODERIES  
 DENTELLES  
 NOUVEAUTÉS  
 MOUCHOIRS  
 BRODÉS

**MANUFACTURERS EXPORTERS**

**Voiles**  
**Marquises**

**Organdies,**  
**Handkerchiefs,**

**fancy woven,**  
**Novelties**

**Baerlocher+Co**  
 RHEINECK  
 ST. GALL

Switzerland

**Eisenhut & Co.**  
*Gais*  
 LACES EMBROIDERIES  
 NECKWEAR



« **STREBA** »

Dainty fashionable lingerie for day and night wear. In shades of APRICOT, SKY BLUE and WHITE.



**JOH. MULLER S. A. STRENGELBACH (ARG.)**  
SWITZERLAND



Les liseuses  
marque

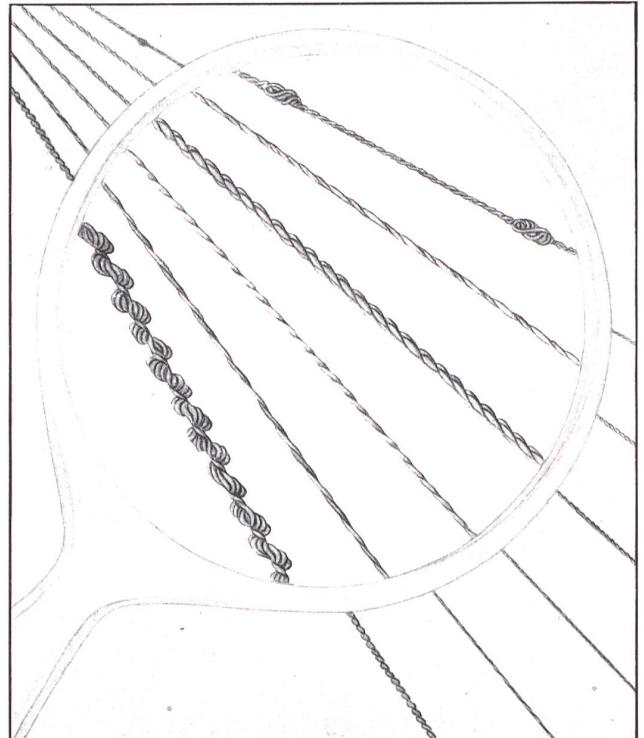


sont renommées pour leur coupe ravissante  
et leur qualité supérieure

**RUEGGER & CO., ZOFINGUE**

Suisse

Fabricants de sous-vêtements tricotés



**Textil-Export Ltd.**  
ST-GALL

*Cotton Yarns and Twists for every kind of manufacturing purpose.  
Filés et fils retors en coton pour tous buts de fabrication.*

Filature de Laines Peignées d'Ajoie S. A.

ALLE - Jura Bernois  
Suisse

Filature - Retordage - Teinture  
Laines mercerie  
Laines pour tricotage mécanique et tissage

Spinning - Twisting - Dyeing  
Handknitting yarns  
Wools for Machine Knitting and Weaving

Ajoie Worsted Spinning Mills Ltd.

ALLE - Jura Bernois  
Switzerland

*Abonnez-vous à*

## TEXTILES SUISSES

nos agences commerciales  
et nos intermédiaires à l'étranger  
(Voir page 86)  
ainsi que

L'OFFICE SUISSE  
D'EXPANSION COMMERCIALE  
RIPONNE 3  
LAUSANNE

*vous renseigneront*



Weavers and manufacturers of embroidered, printed and woven handkerchiefs



*Hocosa*

HOCHULI & CO., SAFENWIL  
Switzerland  
Ladies' and children's underwear  
Superior quality

*Yala*  
JERSEY

Das cordähnliche Wolljersey gibt diesem Kleid die betoni modische Note.

Le jersey de laine semblable à du tissu côtelé donne à cette robe la note à la mode.

Fabrikanten: JAKOB LAIB & CO., AMRISWIL



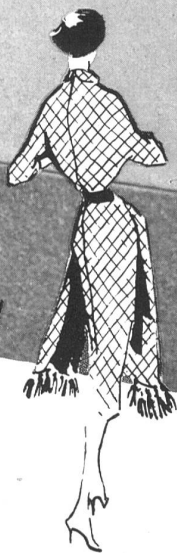
*Swanettes*  
FABRICATION SUISSE



World famous mark of more than 60 years' standing

*High grade fine  
Knitted Underwear  
for ladies and children*

*Ryff & Co. Ltd.  
Berne*



**Vollmoeller**  
**JERSEY**

Modèle: COWBOY/6490

Irrésistible, ce ravissant modèle à carreaux en jersey infoissable, qui semble fait sur mesure. Deux panneaux à franges originales lui donnent de l'envol et de la ligne.

Carte de nuances et liste des dépositaires par  
**VOLLMOELLER, FABRIQUE DE BONNETERIE, USTER/SUISSE**



**Hisco**  
Sous-vêtements tricotés fins  
Pullover et Jaquettes  
High class knitted underwear  
Pullover and Cardigans



HIS & CIE. S. A. MURGENTHAL - SUISSE

UNE EXECUTION IRREPROCHABLE DANS DES TISSUS DE HAUTE NOUVEAUTE

**Rexy**

LA MARQUE GARANTIE

Marque déposée

Manufacture of men's shirts and ladies blouses

**Schellenberg Sax & Co. Ltd.**

Trubbach  
St. Gall - Switzerland

*Sanco Ltd. Zurich*

WAISENHAUSSTRASSE 4

MANUFACTURERS OF FINEST GENTLEMEN'S SHIRTS

*Mettler*

Nähfaden  
Sewing Cotton  
Hilos de algodón  
Fils de coton

**E. METTLER - MÜLLER** a. s. - s. r. l.

Rorschach

MANUFACTURE OF MEN'S SHIRTS AND LADIES' BLOUSES

*Schellenberg, Sax & Co. LTD*

TRÜBBACH  
ST. GALL SWITZERLAND



Heer & Cie. S.A.  
Tissage de Soieries,  
Thalwil. (SUISSE)

**CORREO AEREO - VIA AIR MAIL**

Heer & Co. S.A.  
Silk Manufacturers  
Thalwil. (SWITZERLAND)

Heer & Cia. S.A.  
Fabricación de Seda  
Thalwil. (Suiza)

# Heer

*La couleur pare*

*habille souligne  
séduit*

Depuis les temps les plus reculés, les hommes savent qu'elle est la source d'un plaisir constant et que sans elle la vie perdrait un de ses plus grands charmes. La création des matières colorantes synthétiques a ouvert un monde enchanté dont les magiciens – les chimistes de nos laboratoires – s'efforcent sans relâche de mettre au point des produits nouveaux, de tons toujours plus purs, plus riches et plus solides. La palette de ces colorants, mise au service des créateurs de la mode, contribue merveilleusement à revêtir la femme des grâces les plus délicates. Les laboratoires de la Ciba peuvent se flatter de prendre une part très importante à cette recherche incessante et comptent une foule de beaux succès à leur actif.

*CIBA Société Anonyme, Bâle*

Dans les salons de Fred Spillmann  
Couture, Bâle.

**CIBA**